



## Fisa de siguranta

### 1. Identificarea substantei/ a preparatului si a firmei

#### 1.1 Identificarea substantei/preparatului

Cod MS 19.088 Kollant  
Denumirea produsului: **FOVAL CE**  
Substanta activa: Cypermetrin-Tetrametrin-Pyperonyl butoxid

#### 1.2 Utilizarea substantei/preparatului

Utilizare Insecticid microemulsie  
Producator: KOLLANT S.p.a.  
Via C. Colombo, 7/7A  
30030 Vigonovo Italia

1.3 Telefon de urgenta: +39 049- 9983000 (tel)  
+ 39 049- 9983005 (fax)

### 2. Identificarea riscurilor

#### 2.1 Clasificarea substantei/preparatului

Acest produs este periculos in conformitate cu directivele 67/548/EC si 1999/45/EC si modificarile ulterioare. Prin urmare , acest produs necesita o fisa tehnica de securitate in conformitate cu Regulamentul (CE) 1907/2006 si modificarile ulterioare.Mai multe informatii cu privire la sanatate si pericolele pentru mediu inconjurator le puteti gasi la punctele 11 si 12 din acest material.

Simboluri periculoase: Xi-N  
Fraze risc (R) : 41-50/53

#### 2.2 Pericole de identificare

RISC DE LEZIUNI OCULARE GRAVE  
FOARTE TOXIC PENTRU ORGANISMELE ACVATICE , POATE PROVOCA EFECTE ADVERSE PE TERMEN LUNG ASUPRA MEDIULUI ACVATIC

### 3. Informatii despre compozitie/ substante active

Substanta active	Concentratie	CAS	Clasificare	EC number
CYPERMETRIN	5<=C<9	52315-07-8	Xn R21/22 Xi R36/38 N R50/53	257-842-9
TETRAMETRIN	1<= C<5	7696-12-0	Xn R20	213-711-6
PYPERONIL BUTOXID	9<=C<25	51-03-6	N R50/53	200-076-7
DIALCHILSULFOSUCIANAT DE SODIU	9<=C<10	-	Xi R38- R41	209-406-4
ALCOOL	9<=C <25		R52/53	

## **MAKHTESHIM-AGAN ITALIA FOVAL CE**

### ***4. Masuri de prim ajutor***

**Contactul cu ochii** – spalati cu apa din abundenta timp de 15 minute . Consultati medicul.

**Contactul cu pielea** – Spalati imediat cu multa apa . Indepartati hainele contaminate. Daca iritarea continua consultati imediat medicul. Spalati hainele folosite inainte de a fi reimbracate.

**La inhalare** – Mutati victima la aer curat. Daca respiratia este neregulata consultati imediat medicul.

**La ingestie** – Chemati imediat medicul. Nu provocati voma decat atunci cand este indicata de medic.  
Nu administrati niciodata nimic pe gura unei persoane inconstiente.

### ***5. Masuri de combatere a incendiului***

#### **INFORMATII GENERALE**

Pastrati containerele reci pentru prevenirea descompunerii produsului si a dezvoltarii de substante periculoase pentru sanatate. A se purta mereu echipament de protectie a incendiului. Colectati apa rezultata in urma stingerii incendiului pentru a preveni infiltrarea in sistemul de canalizare si eliminati-o in conformitate cu reglementarile aplicabile.

#### **MASURI ADECVATE PENTRU STINGEREA INCENDIULUI**

Echipamentul pentru stingerea incendiului trebuie sa contina: dioxid de carbon, spuma, pudra , ceata.

#### **MASURI DE STINGERE CARE NU TREBUIE UTILIZATE DIN MOTIVE DE SIGURANTA**

Niciunul in special

#### **PERICOLE DE EXPUNERE IN CAZ DE INCENDIU**

Nu inspirati gazele produselor de combustie ( monoxide de carbon, produse toxice pirolitice etc.)

#### **ECHIPAMENT SPECIAL DE STINGERE A INCENDIILOR**

Masca cu vizor, imbracaminte ignifuga ( haina ignifuga, pantaloni cu bretele in hirul bratelor, picioarelor si taliei), manusi speciale ( ignifuge , impermeabile, dielectrice), masca de depresurizare cu protectie pentru fata si system de protectie pentru respiratie in cazul in care exista cantitati mari de spuma pentru incendiu.

### ***6. Masuri in caz de imprastiere accidentala***

#### **MASURI DE PRECAUTIE CU CARACTER PERSONAL**

Eliminati orice sursa de aprindere (tigari, scantei, flacari) de la locul unde s-au produs scurgeri ale produsului.

In cazul in care nu exista contraindicatii , pulverizati cu apa produsele solide pentru evitarea formarii prafului.

Purtati echipament pentru respirat in cazul in care praful sau fumul sunt eliberate in aer.Nu manipulati si nu utilizati produse care au containerele defecte sau care prezinta scurgeri ale produsului. Pentru mai multe informatii cu privire la masurile de siguranta pentru mediu si sanatate umana , sistemul respirator , ventilare si echipament de protectie vezi alte sectiuni din aceasta fisa.

#### **MASURI DE PRECAUTIE PENTRU MEDIU**

Produsul nu trebuie sa se infiltreze in apele subterane sau cele de suprafata , precum si in zonele invecinate.

#### **METODE DE INDEPARTARE A PRODUSULUI**

Folositi materiale inerte absorbante ( nisip, vermiculit, pamant diatomentos etc) pentru a absoarbe produsul scurs.Colectati cat mai mult produs in containere speciale. Daca nu exista contra indicatii folositi jet de apa

## MAKHTESHIM-AGAN ITALIA FOVAL CE

pentru a elimina definitiv resturile de produs. Asigurativa ca produsul se scurge intr-o zona speciala. Materialul colectat trebuie depozitat in conformitate cu dispozitiile prevazute la punctul 13.

### 7. Manipularea si depozitarea

Asigurati un echipament disponibil pentru racirea recipientelor pentru a preveni pericolul de supraincalzire si suprapresiune daca se produc incendii in apropierea depozitelor.

### 8. Protectia personala/ controlul expunerii

#### 8.1 Limite ocupationale ale expunerii:

nu s-au stabilit.

#### 8.2 Verificari ale expunerii

Echipamentul tehnic adecvat trebuie sa fie intotdeauna prioritar fata de cel personal din dotare , asigurativa ca locul de munca este bine echipat cu dispozitive a aerului periculos. In cazul in care o astfel de operatiune nu permite sa se pastreze concentratia de produs permisa pragurilor de expunere la locul de munca , aceasta necesita o protectie corespunzatoare a tractului respirator superior. A se citi eticheta produsului pentru detalii privind pericolele in timpul utilizarii. Intrebati producatorul de substanta active pentru a va indruma in alegerea echipamentului personal de protectie. Echipamentul de protectie personala trebuie sa fie conforme cu normele in vigoare indicate mai jos.

#### PROTECTIA RESPIRATIEI

Daca la locul de munca concentratia de substanta depaseste pragul maxim, trebuie sa se foloseasca o masca de fata care sa acopere nasul si gura ( EN 141) . Pentru concentratii mai ridicate sau in cazuri de urgenta , cand nivelul de expunere nu este cunoscut , utilizati un circuit deschis cu aer comprimat de auto-respiratie (EN 137) sau un aparat de respirat aer extern de admisie cu masca (EN 138).

#### PROTECTIA MAINILOR

Manusi pentru protectie ( EN 374) . Se recomanda aplicarea unei creme de protectie a mainilor. Pentru alegerea materialului de confectionat manusi pentru protectie , trebuie luat in considerare urmatoarele: degradarea, timpul de rupere si permeabilitatea. Inainte de folosire , manusile de protectie, trebuie verificate . Durata de folosire a manusilor depinde de modul de expunere a acestora.

#### PROTECTIA OCHILOR

Ochelari de protectie cu scuturi laterale ( EN 166)

#### PROTECTIA PIELII

Salopete cu maneci lungi si incaltaminte profesionala de siguranta (EN 344) Spalati-va cu apa si sapun dupa indepartarea echipamentului de protectie . Spalati hainele inainte de a le refolosi.

### 9. Proprietati fizice si chimice

<b>Miros:</b>	slab
<b>Forma:</b>	lichid
<b>Solubilitate:</b>	hidrosolubil

## MAKHTESHIM-AGAN ITALIA FOVAL CE

<b>Culoare:</b>	galben
<b>Vascozitate:</b>	nu este cazul
<b>Densitatea vaporilor:</b>	nu este cazul
<b>Coefficient de partitie octanol/apa:</b>	nu este cazul
<b>pH:</b>	6-7
<b>Punct de fierbere:</b>	nu este cazul
<b>Punct de aprindere:</b>	> 61 °C
<b>Proprietati explosive:</b>	nu este cazul
<b>Presiunea vaporilor:</b>	nu este cazul
<b>Gravitate specifica:</b>	1,05 – 1,07 Kg/l
<b>VOC (Directiva 1999/13/EC):</b>	0
<b>VOC (carbon volatile):</b>	0

### 10. Stabilitate si reactivitate

Descompunere termica si a combustibililor elibereaza in aer monoxid de carbon precum si a alte gaze toxice si vapori. Produsul poate reactiona exoterm la contactul cu agentii oxidanti puternici sau reduci , acizi sau baze puternice.

### 11. Informatii toxicologice

Acest produs poate produce leziuni oculare grave , opacitatea corneei, leziuni ale irisului, colorarea ireversibila a ochilor.

#### **Cypermtrin:**

DL50 oral = 250 – 4123 mg/kg (sobolan)

DL50 dermal > 2400 mg/kg (iepure)

#### **INFORMATII SUPLIMENTARE CLINICE:**

Symptome : Blocarea terminatiilor nervoase prin hiperstimularea terminatiilor neuronale pre-post sinaptice.

Sensibilitate pentru persoanele alergice si cele care sufera de astm si de asemenea pentru copii.

Simpptome pentru SNC ( sistemul nervos central): tremur, convulsii, iritarea sistemului respirator: rinoree, tuse, spasme bronhice, dispnee; reactii alergice acute: anafilaxie, hipertermie, transpiratie, edeme cutanate, colaps periferic vascular. Tratament : simptomatic

N.B.: Diluantii si carburantii pot provoca pneumonie chimica si aritmie cardiaca.

Nota: Consultati un centru pentru otraviri.

## MAKHTESHIM-AGAN ITALIA FOVAL CE

### **Tetrametrin:**

In caz de otravire consultati medicul pentru acordarea primului ajutor.

Tratament : simptomatic

Nota: Consultati un centru pentru otraviri.

### *12. Informatii ecologice*

Acest produs este periculos pentru mediu si foarte toxic pentru organismele acvatice. Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

#### **CYPERMETRIN**

EC50 (48h) 0.00015 mg/l

LC50 (96h) 0.00069 mg/l

### *13. Informatii privind inlaturarea reziduurilor*

Refolosirea , cand este posibil. Reziduurile produsului trebuiesc considerate deseuri periculoase speciale. Nivelul de pericolozitate pe care il contine acest produs trebuie sa fie evaluat in conformitate cu reglementarile aplicabile. Aruncarea deseurilor trebuie sa se faca prin intermediul unei firme de gestionare a deseurilor in conformitate cu reglementarile nationale si locale.

#### **CONTAMINAREA AMBALAJELOR**

Ambalajele contaminate trebuie sa fie recuperate sau eliminate in conformitate cu reglementarile nationale de gestionare a deseurilor.

### *14. Informatii privind transportul*

Aceste bunuri trebuiesc transportate cu vehicule autorizate la transporturi de marfuri periculoase in conformitate cu dispozitiile prevazute in editia curenta a Codului de transport international al marfurilor periculoase pe caile rutiere (ADR) si in conformitate cu reglementarile nationale.

Aceste bunuri trebuiesc ambalate numai in ambalajele lor originare sau in ambalaje din material rezistent la continutul lor si care nu reactioneaza periculos cu produsul.

Peroanele care participa la incarcarea sau descarcarea marfurilor periculoase trebuiesc instruite cu privire la toate riscurile care decurg de la aceste substante si la toate actiunile care trebuie sa fie luate in caz de situatii de urgenta.

#### **Transport rutier si feroviar:**

<b>ADR/RID</b>	9	UN: 3082
<b>Ambalare:</b>	III	
<b>Etichetare:</b>	9	
<b>Nr. Kemler:</b>	90	
<b>Denumire de transport:</b>	Substanta periculoasa pentru mediu, Lichid, n.o.s. (PIPERONYL BUTOXID ; CYPERMETHRIN)	

## MAKHTESHIM-AGAN ITALIA FOVAL CE

### Transport naval:

<b>Clasa IMO:</b>	9	UN: 3082
<b>Ambalare:</b>	III	
<b>Etichetare:</b>	9	
<b>EMS:</b>	F-A, S-F	
<b>Denumire de transport:</b>	Substanta periculoasa pentru mediu, Lichid, n.o.s. (PIPERONYL BUTOXID ; CYPERMETHRIN)	

### Transport aerian:

<b>IATA:</b>	9	UN: 3082
<b>Ambalare:</b>	III	
<b>Etichetare:</b>	9	
<b>Cargo:</b>		
<b>Instructiuni de ambalare:</b>	914	Cantitate maxima: 450 L
<b>Instructiuni speciale:</b>	A97, A158	

### 15. Informatii privind reglementarile in materie

Xi



Iritant

N



Periculos pentru mediu

## MAKHTESHIM-AGAN ITALIA FOVAL CE

### Fraze de risc:

R41: Risc de leziuni oculare grave

R50/53: Foarte toxic pentru organismele acvatice , poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

### Fraze de siguranta:

S2: A nu se lasa la indemana copiilor.

S13: A se pastra departe de alimente , bauturi si hrana pentru animale.

S20/21: Este interzis consumul de alimente si bauturi , precum si fumatul , in timpul utilizarii.

S26: La contactul cu ochii , se spala imediat cu multa apa si se consulta medicul.

S29: A nu se trunca la canalizare.

S39: A se proteja corespunzator ochii/fata.

S46: In caz de inghitire , a se consulta imediat medicul si a se arata ambalajul (recipientul) sau eticheta.

S61: A se evita dispersarea in mediu. A se consulta instructiunile speciale/fisa tehnica de siguranta.

Etichetarea produsului nu intra sub incidenta directivelor 67/548/EEC si 1999/45/EC si a amendamentelor acestora.

Lucratorii expusi la acesti agenti chimici nu trebuie sa fie supusi controalelor sanitare cu conditiile ca riscurile legate de sanatate , siguranta si lucratori sunt modeste iar Directiva 98/24 EC este respectata.

### 16. Alte informatii

Fraze de risc 2:

R20: Nociv prin inhalare

R21/22: Nociv in contact cu pielea si prin inghitire.

R36/38: Iritant pentru ochi si piele.

R38: Iritant pentru piele.

R41: Risc de leziuni oculare grave.

R50/53: Foarte toxic pentru organismele acvatice , poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

R52/53: Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

### Bibliografie generala:

1. Directiva 1999/45/EC si amendamentele
2. Directiva 67/548/EEC si amendamente
3. Regulamentul EC 1907/2006 (REACH) al Parlamentului European
4. Index-ul Merck – a zecea editie
5. Manipularea corespunzatoare a chimicalelor
6. Niosh – registrul efectelor substantelor chimice
7. INRS – fisa toxicologica
8. Patty – Igiena si toxicologia industriala

9. N.I. Sax – proprietatile periculoase ale materialelor industriale – 7, editia 1989  
Nota pentru utilizatori

*Dupa cunostiintele noastre, la data aparitiei, informatiile cuprinse in aceasta fisa sunt corecte. Aceasta Fisa se doreste un ghid pentru utilizarea, manipularea, depozitarea si transportarea fara riscuri a produsului respectiv si nu trebuie considerata drept o garantie sau o specificatie a produsului. Informatiile se refera numai la produsul mentionat si s-ar putea sa nu fie adecvate pentru combinatii cu materiale sau in procedee altele decit cele specificate.*

SC MAKHTESHIM AGAN ROMANIA – MAROM SRL  
STR. Gheorghe Manu, Nr. 5, Etj 5, Sector 1, Bucuresti  
Tel: 021. 307.76.12; 021.210.92.70  
Fax: 021.210.92.80

